

**ДОГОВОР № 124 / 2012**  
на проведение производственной практики  
студентов ФГБОУ ВПО «МГУ им. Н. П. Огарёва»

Мы, нижеподписавшиеся, с одной стороны - ФГБОУ ВПО «МГУ им. Н. П. Огарёва», именуемый в дальнейшем «УНИВЕРСИТЕТ», в лице Н. Е. Фомина, первого проректора – проректора по учебной работе, действующего на основании доверенности № 01-06-04/71 от 03.09.2012 и, с другой стороны ООО «Такаяма», именуемое в дальнейшем «БАЗА практики», в лице Т. В. Синельниковой – директора, действующего на основании устава заключили между собой договор о нижеследующем:

### 1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

Университет обязуется направить, а база практики принять студентов университета для прохождения производственной практики студентов.

### 2. ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1 База практики обязуется:

2.1.1. Предоставить университету места для прохождения производственной практики студентов нижеперечисленных специальностей:

курс	специальность/направление подготовки	количество мест
4	Филология. Зарубежная филология (романо-германская)	10
4	Перевод и переводоведение	10
4	Лингвистика	10
5	Филология. Зарубежная филология (романо-германская)	10
5	Перевод и переводоведение	10

2.1.2. Обеспечить студентам условия безопасной работы на каждом рабочем месте. Проводить обязательные инструктажи по охране труда: вводный и на рабочем месте с оформлением установленной документации; в необходимых случаях проводить обучение студентов-практикантов безопасным методам работы.

2.1.3. Несчастные случаи, происшедшие со студентами во время прохождения практики, расследовать комиссией совместно с представителем университета.

2.1.4. Создать необходимые условия для выполнения студентами-практикантами программы производственной практики. Не допускать использования студентов-практикантов на должностях и работах, не предусмотренных программой практики и не имеющих отношения к специальности студентов.

2.1.5. Назначить квалифицированных специалистов для руководства производственной практикой в подразделениях (отделах и т.д.).

2.1.6. Предоставить студентам-практикантам и преподавателям университета руководителям практики возможность пользоваться кабинетами, библиотекой, технической и другой документацией, необходимыми для успешного освоения



студентами программы производственной практики и выполнения ими индивидуальных заданий.

2.1.7. В соответствии с графиком проведения практики, согласованным с университетом, осуществлять перемещение студентов по рабочим местам в целях более полного ознакомления практикантов с базой практики в целом.

2.1.8. Обеспечить табельный учет выходов на работу студентов практикантов. О всех случаях нарушения студентами трудовой дисциплины и правил внутреннего распорядка сообщать в университет.

2.1.9. По окончании производственно практики дать характеристику работе каждого студента-практиканта и качеству подготовленного им отчета.

2.1.10. выдать студентам-практикантам составленные ими отчеты по производственной практике, а в случае необходимости направить их в университет в установленном порядке непосредственно после окончания практики.

2.2 Университет обязуется:

2.2.1. До начала производственной практики предоставить для согласования программу производственной практики.

2.2.2 Предоставить список студентов, направляемых на производственную практику, не позднее, чем за неделю до начала практики.

2.2.3. Ежегодно предоставлять базе практики информацию о календарных сроках прохождения студентами практики в соответствии с рабочими учебными планами проведения практики.

2.2.4. Выделять в качестве руководителей практики наиболее квалифицированных профессоров, доцентов и преподавателей.

2.2.5. Перед отправкой студентов на практику провести медицинский осмотр всех студентов (по согласованию при заключении договора)

2.2.6. Обеспечить соблюдение студентами трудовой дисциплины и правил внутреннего трудового распорядка, обязательных для всех сотрудников.

2.2.7. Оказывать работникам-руководителям производственной практики студентов методическую помощь в организации и проведении практики.

2.2.8. Принимать участие в расследовании комиссией учреждения несчастных случаев, происшедших со студентами-практикантами в соответствии с Положением о расследовании и учете несчастных случаев на производстве.

### **3. ПРАВА СТОРОН**

3.1. База практики имеет право:

3.1.1. Сообщать в университет о всех нарушениях студентами внутреннего распорядка в деканаты соответствующих факультетов

3.2. Университет имеет право:

3.2.1. Контролировать ход практики студентов университета.

3.2.2. Изменять количество мест в сторону уменьшения.

### **4. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА**

Начало: **01.09.2012**

Окончание: **31.12.2017**



## 5. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН ЗА НЕВЫПОЛНЕНИЕ ДОГОВОРА

5.1. Стороны несут ответственность за невыполнение возложенных на них обязательств по настоящему договору в соответствии с законодательством Российской Федерации.

## 6. ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ

6.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении настоящего договора будут по возможности разрешаться путем переговоров между сторонами.

6.2 В случае невозможности разрешения споров путем переговоров – они подлежат разрешению в Арбитражном суде РМ.

## 7. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

7.1. Настоящий договор может быть расторгнут в одностороннем порядке с предупреждением другой стороны за 2 месяца до даты его предполагаемого расторжения.

7.2. Любые изменения и дополнения к настоящему договору должны быть совершены в письменном виде и подписаны уполномоченными представителями сторон.

7.3. Взаимоотношения сторон, неурегулированные настоящим договором, регламентируются действующим законодательством РМ.

7.4. Настоящий договор составлен в 2-х экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, один экземпляр – университету, один – базе практики.

## 8. АДРЕСА И БАНКОВСКИЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

Университет

430005, РМ,  
г.Саранск, ул.Большевикская, д.68  
ИНН 1326043499 КПП 132601001  
«ФГБОУ ВПО «МГУ им.Н.П.Огарёва»  
л/с 20096X35120  
р/с 40501810000002000002  
в ГРКЦ НБ РМ Банка России г.Саранска  
БИК 048952001

База практики

430009, РМ,  
г.Саранск, ул.Севастопольская, д.128  
ИНН 1328005989 КПП 132801001  
ООО «Такаяма»  
к/с 3010181010000000015  
р/с 40702810439010001990  
в Мордовском отделении №8589 ОАО  
«Сбербанк России» г.Саранска  
БИК 048952615

Руководитель

Первый проректор  
проректор по учебной работе



/ Н.Е. Фомин

Директор



/ Т. В. Синельникова